

**ΥΠΑΝ ΔΔΕ 30**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  **ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ,**  **ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΝΕΟΛΑΙΑΣ**  **კვიპროსის რესპუბლიკა**  **განათლების, სპორტის და ახალგაზრდობის სამინისტრო** |  | **ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ**  **ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ**  **დაწყებითი სწავლების სამმართველო** |

**ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΕΓΓΡΑΦΗ**

**ΣΕ ΔΗΜΟΣΙΟ/ΔΗΜΟΣΙΟ ΚΑΙ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΗΛΙΚΙΑΣ 3 - 4 8/12 ΧΡΟΝΩΝ**

(Υποβάλλεται μαζί με επίσημο Πιστοποιητικό Γέννησης.)

**განცხადება**

**3 - 4 8/12 წლის ასაკის ბავშვის საჯარო და საზოგადო საბავშვო ბაღში ჩასაწერად**

(შეიტანება ოფიციალური დაბადების მოწმობის თანდართვით)

**ΜΕΡΟΣ Α - Παρακαλώ συμπληρώστε όλα τα πιο κάτω στοιχεία:**

**ნაწილი ა - გთხოვთ შეავსოთ ბავშვის ყველა მონაცემი ქვემოთ:**

1. Ονοματεπώνυμο παιδιού:

ბავშვის სახელი და გვარი ………………….....................................................................................

1. Ημερομηνία γέννησης: ………/…...…/……..…. Τόπος Γέννησης: ……………..………………………………

დაბადების თარიღი.........../.........../................. დაბადების ადგილი:................................................................

1. Διεύθυνση: …………….…....………...….………...................................... Ταχ. Κώδ.: ………….……….…….

მისამართი:.....................................................................................................საფ. ინდექსი:.......................................

Περιοχή: ………….................................................................................... Τηλ. οικίας: …………………......…

რაიონი:............................................................................................................სახლის ტელ.:.....................................

1. Νηπιαγωγείο που **φοιτά τώρα/φοιτούσε μέχρι τώρα** (υπογραμμίστε ανάλογα):

Νηπιαγωγείο: ……………………………………………..…………………..………………………………………..

საბავშვო ბაღი, რომელშიაც **სწავლობს ახლა/სწავლობდა აქამდე** *(ხაზი გაუსვით შესაბამისს):*

საბავშვო ბაღი:..........................................................................................................................................................

1. Νηπιαγωγείο που **αιτούμαστε να φοιτήσει κατά τη σχολική χρονιά**:…………………….....………………

Νηπιαγωγείο: ………………………………………………………………………………………..…………………

საბავშვო ბაღი, რომელშიაც **გვსურთ ისწავლოს სასწავლო წელს**..................................................................:

საბავშვო ბაღი:.............................................................................................................................................................

1. Ονοματεπώνυμο πατέρα: …………………........……………….…….…… Τηλ. κινητό: ……..…………………

Επάγγελμα: ……………………………………..……………….………....... Τηλ. εργασίας: ………...…………..

Τόπος εργασίας: ….………..…………..…………. Τόπος καταγωγής: …………………….……...…………….

მამის სახელი და გვარი:....................................................................................... მობ. ტელ.:..................................

სპეციალობა:.......................................................................................................... სამსახურის. ტელ.:....................

სამუშაო ადგილი:................................................................. წარმომავლობის ადგილი:.................................

1. Ονοματεπώνυμο μητέρας: .…………........………………..….…….….…. Τηλ. κινητό: ……..…….…………

Επάγγελμα: ……………………………………..……………….………....... Τηλ. εργασίας: ……….…………..

**(ΥΠΑΝ ΔΔΕ 30 - σελ.1/5)**

Τόπος εργασίας: ….………..………..…………. Τόπος καταγωγής: ………….……….………...…………….

დედის სახელი და გვარი:....................................................................................... მობ. ტელ.:..................................

სპეციალობა:.......................................................................................................... სამსახურის. ტელ.:....................

სამუშაო ადგილი:................................................................. წარმომავლობის ადგილი:.........................................

1. Η οικογένεια είναι εκτοπισμένη: ΝΑΙ ΟΧΙ Αρ. Προσφ. Ταυτότητας: ...............................................

ოჯახი არის იძულებით გადაადგილებული: დიახ არა დევნილის მოწმობის ნომერი............

**ΜΕΡΟΣ Β - Σε περίπτωση που το παιδί είναι Κύπριος/α, παρακαλώ συμπληρώστε:**

**ნაწილი ბ - იმ შემთხვევაში თუ ბავშვი კვიპროსელია გთხოვთ ჩანიშნოთ შესაბამისად:**

1. Ελληνοκύπριος/α Τουρκοκύπριος/α Μαρωνίτης/ισσα Αρμένιος/ισσα Λατίνος/α

ბერძენი კვიპროსელი თურქი კვიპროსელი მარონიტი სომეხი ლათინი

**ΜΕΡΟΣ Γ - Σε περίπτωση που πρόκειται για παιδί με μεταναστευτική βιογραφία (αλλόγλωσσο), παρακαλώ συμπληρώστε:**

**ნაწილი გ - იმ შემთხვევაში თუ ბავშვს აქვს ემიგრანტული ბიოგრაფია (უცხოენოვანი), გთხოვთ შეავსოთ:**

1. Γνώση ελληνικής γλώσσας από το παιδί: Πολύ καλή Καλή Μέτρια Φτωχή

ბავშვის მიერ ბერძნული ენის ცოდნის დონე: ძალიან კარგი კარგი საშუალო ცუდი

1. Αριθμός Διαβατηρίου: ……..……………………..………………………. *(Να επισυνάψετε πιστό αντίγραφο.)*

პასპორტის ნომერი:.......................................................................(დაურთეთ პასპორტის დამოწმებული ასლი)

1. Χώρα προέλευσης: ……………………………...…………………………………………………………….……

წარმომავლობის ქვეყანა:............................................................................................................................................

**ΜΕΡΟΣ Δ - Παρακαλώ συμπληρώστε τα πιο κάτω στοιχεία:**

**ნაწილი დ - გთხოვთ შეავსოთ ქვემოთ მითითებული მონაცემები:**

1. Παιδί με Ειδικές Ανάγκες:

α) Εγκεκριμένο από την Επαρχιακή Επιτροπή Ειδικής Αγωγής και Εκπαίδευσης (ΕΕΕΑΕ)

*(Να επισυνάψετε τα απαραίτητα πιστοποιητικά.)*

για παροχή: Ειδικής Αγωγής Λογοθεραπείας Σχολικού/ής Συνοδού

β) Υπό αξιολόγηση από την ΕΕΕΑΕ: ΝΑΙ ΟΧΙ

γ) Διαγνωσμένο που δεν έχει, όμως, παραπεμφθεί στην ΕΕΕΑΕ*.*

ბავშვს აქვს განსაკუთრებული საჭიროებები:

α) აქვს დასკვნა სპეციალური სწავლების და აღზრდის კომიტეტისგან (ΕΕΕΑΕ)

*(თან დაურთეთ შესაბამისი მოწმობები)*

საჭიროებს: სპეც. სწავლებას ლოგოთერაპიას სასკოლო გამყოლს

β) არის ΕΕΕΑΕ-ს განხილვის პროცესში: დიახ არა

γ) არის დასმული დიაგნოზით, მაგრამ არაა გაგზავნილი ΕΕΕΑΕ-ში*.*

14. Υπάρχουν ειδικοί λόγοι (π.χ. λόγοι υγείας) που αφορούν το παιδί, για τους οποίους το νηπιαγωγείο πρέπει να είναι ενήμερο; ΝΑΙ ΟΧΙ Αν, ΝΑΙ, εξηγήστε: ……………….……………………………

არსებობს განსაკუთრებული მიზეზები (მაგ. ჯანმრთელობის) რომლებიც ეხებიან ბავშვს და რომლებთანაც დაკავშირებით სკოლა უნდა იყოს ინფორმირებული: დიახ არა

თუ არსებობს, განმარტეთ:.......................................................................................................................................

……………………………...……….………....................................................................................................

**(ΥΠΑΝ ΔΔΕ 30 - σελ.2/5)**

**ΜΕΡΟΣ Ε - Παρακαλώ συμπληρώστε τα πιο κάτω στοιχεία:**

**ნაწილი ე- გთხოვთ შეავსოთ ქვემოთ მითითებული მონაცემები:**

15. Συνολικός αριθμός παιδιών στην οικογένεια:

ბავშვების საერთო რაოდენობა ოჯახში:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Στοιχεία φοίτησης παιδιών της οικογένειας στο συγκεκριμένο Νηπιαγωγείο**  **ამ კონკრეტულ საბავშვო ბაღში ოჯახიდან მოსწავლე სხვა ბავშვების მონაცემები** | | |
| Α/Α | Ονοματεπώνυμο  სახელი და გვარი | Ηλικία/Τάξη  ასაკი/კლასი |
| 1 |  |  |
| 2 |  |  |
| **Στοιχεία φοίτησης παιδιών της οικογένειας, τα οποία φοιτούν στο Δημοτικό Σχολείο της ίδιας εκπαιδευτικής περιφέρειας με το Νηπιαγωγείο**  **ოჯახის იმ ბავშვთა მონაცემები, რომლებიც სწავლობენ დაწყებით სკოლაში, რომელიც მდებარეობს იმავე ოლქში, სადაც არის აბავშვო ბაღი** | | |
| Δημοτικό Σχολείο: ……………………………………………..  დაწყებითი სკოლა:.................................................................... | | |
| 1 |  |  |
| 2 |  |  |

**ΜΕΡΟΣ ΣΤ - Παρακαλώ συμπληρώστε τα πιο κάτω στοιχεία:**

**ნაწილი ვ - გთხოვთ შეავსოთ ქვემოთ მითითებული მონაცემები:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Ειδικοί λόγοι για τους οποίους το παιδί πρέπει να γίνει δεκτό στο Νηπιαγωγείο**  **განსაკუთრებული მიზეზები, რომელთა გამო ბავშვი უნდა იქნას მიღებული საბავშვო ბაღში** | ΝΑΙ \*  დიახ | ΟΧΙ  არა |
| Παιδί υπό την προστασία/εποπτεία των Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας ή ορφανό.  ბავშვი იმყოფება საზოგადოებრივი კეთილდღეობის ბიუროს მეთვალყურეობის ქვეშ |  |  |
| Παιδί οικογένειας που λαμβάνει Ελάχιστο Εγγυημένο Εισόδημα ή Δημόσιο Βοήθημα  ბავშვის ოჯახი იღებს გარანტირებულ მინიმალურ შემოსავალს |  |  |
| Παιδί με δύο γονείς άνεργους  ბავშვის ორივე მშობელი უმუშევარია |  |  |
| Παιδί μονογονεϊκής οικογένειας  მარტოხელა მშობლის შვილია |  |  |
| Παιδί πολύτεκνης οικογένειας  მრავალშვილიანი ოჯახის ბავშვია |  |  |
| Παιδί πενταμελούς οικογένειας  ხუთსულიანი ოჯახის ბავშვია |  |  |
| Παιδί Ρομά  ბოშათა ოჯახის ბავშვია |  |  |

*\* Αν ΝΑΙ, να επισυνάψετε τα σχετικά έγγραφα.*

*\*- თუ დიახ, მაშინ დაურთეთ შესაბამისი საბუთები*

**(ΥΠΑΝ ΔΔΕ 30 - σελ.3/5)**

**ΜΕΡΟΣ Ζ - Σε περίπτωση που θα ζητήσετε από το Υπουργείο Παιδείας, Πολιτισμού, Αθλητισμού και Νεολαίας ΑΠΑΛΛΑΓΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΔΙΔΑΚΤΡΩΝ, παρακαλώ συμπληρώστε τα πιο κάτω στοιχεία:**

**ნაწილი ზ- იმ შემთხვევაში თუ გინდათ სთხოვოთ განათლების, კულტურის, სპორტის და ახალგაზრდობის სამინისტროს სწავლების საფასურის გადახდისგან განთავისუფლება, გთხოვთ შეავსოთ ქვემოთ მოყვანილი მონაცემები:**

1. Γονείς με σοβαρά προβλήματα υγείας ή αναπηρίες που υποβάλλονται σε έξοδα για θεραπείες και δεν εργάζονται;

ΝΑΙ ΟΧΙ (*Επισυνάψτε σχετικά έγγραφα.*)

მშობლები ჯანმრთელობის სერიოზული პრობლემებით, რომელთაც აქვთ დიდი სამკურნალო ხარჯები და არც მუშაობენ?

დიახ არა

1. Η οικογένεια λαμβάνει Ελάχιστο Εγγυημένο Εισόδημα ή Δημόσιο Βοήθημα;

ΝΑΙ ΟΧΙ *(Επισυνάψτε σχετικά έγγραφα.*)

ოჯახი იღებს მინიმალურ გარანტირებულ შემოსავალ ან საზოგადოებრივ დახმარებას?

დიახ არა

**ΜΕΡΟΣ Η - Σε περίπτωση που οι γονείς είναι διαζευγμένοι ή σε διάσταση, παρακαλώ συμπληρώστε το (α) ή το (β) ή το (γ) και συμπληρώστε/υπογραμμίστε ό,τι ισχύει στη δική σας περίπτωση:**

**ნაწილი თ - იმ შემთხვევაში, თუკი მშობლები გაყრილები არიან ან ცხოვრობენ ცალ-ცალკე, შემოფარგლეთ (α) ან (β) ან (γ) და დაამატეთ/ხაზი გაუსვით იმას, რაც შეეფერება თქვენს შემთხვევას:**

**(α)** Η γονική μέριμνα έχει ανατεθεί από κοινού και στους δύο γονείς, ενώ η φύλαξη και φροντίδα του παιδιού έχει ανατεθεί **στον πατέρα** / **στη μητέρα** *(να υπογραμμίσετε ό,τι ισχύει).* **Η φοίτηση του παιδιού σε συγκεκριμένο σχολείο δεν καθορίζεται από σχετικό Διάταγμα Δικαστηρίου.**

Υπογραφή πατέρα ότι συμφωνεί με την παρούσα αίτηση: ……………………………………..…………….

Υπογραφή μητέρας ότι συμφωνεί με την παρούσα αίτηση: ……………..................................……….…….

*(Απαιτείται η υπογραφή και των δύο γονέων.)*

ბავშვზე მშობლური ზრუნვა დაეკისრა ორივე მშობელს ერთად, ხოლო ბავშვის მოვლა და შენახვა დაეკისრა **მამას** / **დედას** *(ხაზი გაესვას იმას, რაც ძალაშია).* **ბავშვის სწავლა ამ კონკრეტულ სკოლაში არ არის განსაზღვრული საოჯახო სასამართლოს მიერ**

მამის ხელმოწერა, რომ ეთანხმება ამ განცხადებას: …………………...……………………..…………….

მამის ტელეფონის ნომერი: ..………...........................................

დედის ხელმოწერა, რომ ეთანხმება ამ განცხადებას: ………….……..................................……….…….

დედის ტელეფონის ნომერი: ..………...........................................

***(მოითხოვება ორივე მშობლის ხელმოწერა.)***

**(ΥΠΑΝ ΔΔΕ 30 - σελ.4/5)**

**(β)** Η γονική μέριμνα έχει ανατεθεί από κοινού και στους δύο γονείς ενώ η φύλαξη και φροντίδα του παιδιού έχει ανατεθεί **στον πατέρα** / **στη μητέρα** *(να υπογραμμίσετε ό,τι ισχύει).* **Η φοίτηση του παιδιού σε συγκεκριμένο σχολείο έχει αποφασιστεί από το οικογενειακό δικαστήριο *(να επισυνάψετε το σχετικό Διάταγμα Δικαστηρίου).***

ბავშვზე მშობლური ზრუნვა დაეკისრა ორივე მშობელს ერთად, ხოლო ბავშვის მოვლა და შენახვა დაეკისრა **მამას** / **დედას** *(ხაზი გაესვას იმას, რაც ძალაშია).* **ბავშვის სწავლა ამ კონკრეტულ სკოლაში განსაზღვრულია საოჯახო სასამართლოს მიერ *(დაურთეთ სასამართლოს შესაბამისი გადაწყვეტილება).***

**(γ)** Η γονική μέριμνα, φύλαξη και φροντίδα (πλήρης κηδεμονία) του παιδιού έχει ανατεθεί **στον πατέρα** / **στη μητέρα** (*να υπογραμμίσετε ό,τι ισχύει και να* ***επισυνάψετε το σχετικό Διάταγμα Δικαστηρίου****)*.

ბავშვზე მშობლური მზრუნველობა და ბავშვის მოვლა და შენახვა დაეკისრა **მამას** / **დედას** *(ხაზი გაესვას იმას, რაც ძალაშია და* ***დაურთეთ საოჯახო სასამართლოს შესაბამისი გადაწყვეტილება)*.**

**Ονοματεπώνυμο γονέα/κηδεμόνα που συμπληρώνει την αίτηση:**

**განმცხადებელი მშობლის/მეურვის სახელი და გვარი:………………….…………………….**

**Υπογραφή:**

**ხელმოწერა:………………………….………..**

**Ημερομηνία:**

**თარიღი: ……./……../……….**

***ΠΡΟΣΟΧΗ****:* ***Ψευδείς δηλώσεις συνεπάγονται ποινική δίωξη για εξαπάτηση της Αρμόδιας Αρχής και ακύρωση τυχόν έγκρισης.***

***ყურადღება: ცრუ განცხადებების გაკეთება იდევნება სისხლის სამართლის მიხედვით კომპეტენტური ორგანოების შეცდომაში შეყვანითვის და მოხდება შესაძლო დადებითი დასკვნის გაუქმება*.**

***Επεξηγήσεις:***

*\* Φωτοαντίγραφα δεν γίνονται δεκτά, εκτός αν έχουν πιστοποιηθεί από αρμόδιο πρόσωπο.*

*\*\* Εκτοπισμένη θεωρείται η οικογένεια της οποίας οι γονείς ή ο ένας γονέας είναι πρόσφυγες/ας. (Εννοείται ότι πρέπει οι γονείς ή ο/η γονέας που είναι πρόσφυγες/ας να έχουν/ει έγκυρη προσφυγική ταυτότητα, ελεγμένη μετά την 1η.1.1983.)*

***განმარტებები:***

*\*ფოტოასლები არ მიიღება, გარდა იმ შემთხვევებისა, როცა ისინი დამოწმებული იქნება კომპეტენტური პირის მიერ.*

*\*\* იძულებით გადაადგილებულად ითვლება ოჯახი, რომელშიაც ორივე ან ერთ-ერთი მშობელი არის დევნილი (იგულისხმება, რომ მშობლებს ან ერთ-ერთ მათგანს აქვს შესაბამისი მოქმედი დევნილის მოწმობა, დამოწმებული 01/01/1983წ.-ის მერე)*

***Σημειώσεις:***

1. *Τα καθορισμένα από το Υ.Π.Π.Α.Ν. δίδακτρα, για φοίτηση σε δημόσιο νηπιαγωγείο, ανέρχονται στα €42 το μήνα, ενώ για πολύτεκνες οικογένειες με τέσσερα ή περισσότερα παιδιά στα €25. Απαλλαγή διδάκτρων δικαιούνται (α) οι γονείς που λαμβάνουν Ελάχιστο Εγγυημένο Εισόδημα ή Δημόσιο Βοήθημα, αφού προσκομίσουν το κατάλληλο πιστοποιητικό, (β) οι γονείς που αντιμετωπίζουν σοβαρά προβλήματα υγείας ή αναπηρίες, δεν εργάζονται και υποβάλλονται σε έξοδα για θεραπείες.*

*Διαφοροποίηση των πιο πάνω διδάκτρων πιθανόν να υπάρχει στις περιπτώσεις εκείνες όπου Σωματείο ή Διοικούσα Επιτροπή ή ο Σύνδεσμος Γονέων και Κηδεμόνων προσφέρουν άλλες υπηρεσίες προς τους γονείς και τα παιδιά π.χ., πρόγευμα, μεσημεριανό, ύπνο κ.λπ. Στις περιπτώσεις των Κοινοτικών Νηπιαγωγείων, τα δίδακτρα καθορίζονται από τους/τις ιδιοκτήτες/ριες των Κοινοτικών Νηπιαγωγείων (Συνδέσμους Γονέων και Κηδεμόνων, Κοινοτικά Συμβούλια, κ.ά.) και το ύψος τους διαφέρει από αυτό των δημόσιων νηπιαγωγείων.*

***შენიშვნები:***

*განათლების სამინისტროს მიერ საჯარო საბავშვო ბაღისთვის განსაზღვრული სწავლების საფასურიშეადგენს 42 ევროს თვეში, ხოლო მრავალშვილიანი ოჯახისთვის, ოთხი ან მეტი ბავშვის შემთხვევაში, შეადგენს 25 ევროს თვეში. ამ საფასურის გადახდისგან თავისუფლდებიან მშობლები, რომლებიც: ა) იღებენ მინიმალურ გარანტორებულ შემოსავალს ან საზოგადოებრივ დახმარებას, სათანადო საბუთის წარდგენის შემდეგ, ბ) მშობლები, რომლებსაც აქვთ ჯანმრთელობის სერიოზული პრობლემები ან ინვალიდობა, არ მუშაობენ და იხდიან მკურნალობის საფასურს.*

1. ***Διευκρινίζεται ότι δεν επιτρέπεται η ταυτόχρονη εγγραφή σε δύο Δημόσια/Κοινοτικά νηπιαγωγεία****. Οι γονείς πρέπει απαραίτητα να ενημερώνουν τη Διεύθυνση του νηπιαγωγείου, σε περίπτωση που έχουν κάνει αίτηση σε άλλο δημόσιο νηπιαγωγείο.*

***განვმარტავთ, რომ აკრძალულია ერთდროულად ორ სხვადასხვა საჯარო საბავშვო ბაღში ჩაწერა.*** *მშობლებმა აუცილებლად უნდა განაცხადონ საბავშვო ბაღის ადმინისტრაციაში თუ აქვთ გაკეთებული განცხადება სხვა საჯარო საბავშვო ბაღშიც.*

**(ΥΠΑΝ ΔΔΕ 30 - σελ.5/5)**